

## SULAT HIKARUWA PA MANGA TAU TISALUNIKA 2 TISALUNIKA

### *Pahāti*

Hangkan hi Paul nagsulat nagbalik pa manga Almasihin ha Tisalunika sabab in manga Almasihin ha Tisalunika nahilu in pamikil pasal sin pagbalik sin Almasi mari pa dunya. In pangannal nila in Panghu' Īsa bakas na nagbalik mari pa dunya. Na, pahātihun tuud sila marayaw hi Paul sin in Almasi wala' pa nagbalik mari pa dunya. Karna', laung niya, ha di' pa magbalik mari pa dunya in Almasi, lumandu' tuud in kalumuan iban kangian sin manga mānusiya' ha dunya. Awn gumuwa' hambuuk tau amu in magbaya' ha manga tau dī ha dunya. In tau ini amuna in pagtawagun Tau Lidjal, sabab siya in mag'ūhan mangdā ha manga tau kumuntara ha Almasi.

### *In Salam-duwaa hi Paul*

<sup>1</sup> In sulat ini damikkiyan naug da isab dayn kāku', hi Paul iban dayn ha duwa iban ku hi Silas kay Timuti hipasampay mawn kaniyu manga jamaa Almasihin ha dāira Tisalunika amu in suku' sin Tuhan, Ama' natu', iban Panghu' natu' Īsa Almasi.

<sup>2</sup> Mura-murahan bang mayan kamu dihilan tulung-tabang iban kasannyangan atay kaagi

sin Tuhan, Ama' natu', iban dayn kan Panghu' Īsa Almasi.

*Pasal sin Kahinapusan Hukuman sin Tuhan ha manga Mānusiya'*

<sup>3</sup> Manga taymanghud, subay di' magbugtu' in pagsarang-sukul namu' pa Tuhan pasal niyu. Iban hangkan yan patut hinangun namu' sabab magsusūng in kusug sin iman niyu, iban landu' tuud magsusūng in paglasa-liyasahi niyu pakaniya-pakaniya.

<sup>4</sup> Hangkan biyabantug namu' kamu pa manga jamaa Almasihin suku' sin Tuhan ha kahula'-hulaan, sabab masi-masi in kasabal iban pangandul niyu ha Tuhan minsan kamu nimananam kabinsanaan iban kasigpitan.

<sup>5</sup> Na, amu yan in hambuuk tanda' sin mabuntul in hukuman sin Tuhan, sabab dayn ha pasal sin kasabal iban hugut sin pangandul niyu pa Tuhan, in kamu naitung na mapatut dihilan suku' bang mamarinta na in Almasi. Na, amu yan in sabab mayta' niyu siyasandalan in manga kabinsanaan kimugdan kaniyu.

<sup>6</sup> Na, tantu tuud mabuntul in hukuman sin Tuhan. Tungbasan niya kabinsanaan in manga tau nangdihil kabinsanaan kaniyu.

<sup>7</sup> Ampa in kamu, amu in nakalabay kabinsanaan, dihilan kamu sin Tuhan kasannyangan iban sampay isab in kami.

In ini maawn bang numaug na magbalik pa dunya hi Panghu' Īsa dayn ha surga' mag'agad iban sin manga malāikat niya makawasa.

<sup>8</sup> In pagnaug niya magsahaya biya' sin kāyu nalalaga. Butangan sin Almasi hukuman in manga tau di' mabaya' magad ha Tuhan iban sin manga tau di' magkahagad sin Bayta' Marayaw pasal sin Panghu' taniyu Īsa.

<sup>9</sup> Numanam sila kasaumulan sin kasiksaan ha lawm narka'. Di' sila makalamud ha lawm ukuman sin Panghu' iban di' nila kakitaan in kusug sin kawasa niya,

<sup>10</sup> ha adlaw magbalik siya. Ha pagbalik niya mari lagguun siya sin manga tau suku' niya, iban pudjihun tuud siya sin manga tau katān nangangandul kaniya. In kamu manglaggu' da isab kaniya sabab nagparachaya kamu sin bayta' namu' kaniyu pasal hi Īsa.

<sup>11</sup> Na, hangkan piyapangayuan namu' sadja kamu duwaa pa Tuhan bang mayan kamu tabangan niya huminang sin unu-unu katān, amu in mapatut hinangun sin manga tau napi' sin Tuhan mahinang suku' niya. Iban mura-murahan bang mayan isab dayn ha kawasa sin Tuhan makahinang kamu sin unu-unu marayaw kabayaan niyu hinangun, iban bang mayan makbulun sin Tuhan in unu-unu hinangun niyu dayn ha kusug sin pangandul niyu kan Panghu' natu' Īsa.

<sup>12</sup> Piyapangayuan kamu isab duwaa pa Tuhan bang mayan karihlan kalagguan in ngān sin Panghu' natu' Īsa sabab karna' niyu. Damikkiyan awn da isab kalagguan niyu sabab suku' niya kamu. In manga yan maawn kaniyu dayn ha tulung-tabang sin Tuhan taniyu iban sin Panghu' natu' Īsa Almasi.

## 2

### *Pasal sin Tau Lidjal*

<sup>1</sup> Na, bihaun manga taymanghud bicharahun ku kaniyu in pasal sin pagbalik mari pa dunya sin Panghu' natu', Īsa Almasi, iban sin pagtipun natu' magbāk kaniya. Pangayuun ku kaniyu manga taymanghud,

<sup>2</sup> ayaw kamu magtūy makubla' atawa mahilu in pikilan niyu bang awn tau talus mamayta', atawa tau magnasihat kaniyu, sin naabut na in waktu pagbalik pa dunya hi Panghu' Īsa. Minsan awn nakabayta' kaniyu sin nakatabuk sila kunu' sulat dayn kāmū' pasal sin bayta' yan, ayaw niyu hiluha in pikilan niyu.

<sup>3</sup> Ayaw kamu magad dupangun sin manga magsuysuy yan, minsan unu in bichara nila. Sabab hi Panghu' Īsa di' pa magbalik mari pa dunya bang di' maabut muna in waktu tumaud na tuud in mānusiya' sumulang sin kabayaan sin Tuhan, iban gumuwa' na in hambuuk Tau Lidjal, amu in sumulang tuud ha Tuhan. In tau yan, narka' in uwian niya sabab asal amu yan in kiyadar kaniya.

<sup>4</sup> In Tau Lidjal ini kuntarahun niya in unu-unu katān tungud pa Tuhan iban sin unu-unu na mayan pagsumbahun sin manga tau. Magpataas siya sin baran niya dayn ha manga katān piyagtutuhanan sin manga mānusiya'. Na, minsan bihādtu di' pa siya mamarahi sin hinang niya. Sumūd pa siya limingkud madtu pa Bāy sin Tuhan, ampa siya

magbantug magpamahalayak sin in siya amuna in Tuhan.

<sup>5</sup> Mayta', kiyalupahan niyu na ka in bakas kiyabayta' ku kaniyu? In pasal sin kahālan yan kiyabayta' ku na kaniyu sin waktu duun aku kaniyu.

<sup>6</sup> Malayngkan kiyaingatan niyu da isab bang unu in himahawid ha Tau Lidjal yan hangkan di' pa siya makaguwa' ha bihaun. In siya yan di' pa makaguwa' bang di' pa maabut in waktu asal kiyaganta' kaniya gumuwa'.

<sup>7</sup> Minsan ha bihaun timatagna' na in hinang mangī' sin Tau Lidjal yan, sagawa' bukun pa matampal ha manga tau ha salugay di' pa makaīg in maghahawid.

<sup>8</sup> Na, bang makaīg na in maghahawid, gumuwa' na in Tau Lidjal. Manjari ha waktu sin pagbalik mari hi Panghu' Īsa, patayun niya in Tau Lidjal. Napas dayn ha simud hi Panghu' Īsa in makamatay ha Tau Lidjal, iban magmula siya sin si'nag sin sahaya hi Panghu' Īsa.

<sup>9</sup> Manjari pagkari sin Tau Lidjal yan in katān hinang niya dayn ha kawasa sin Saytan Puntukan. Makahinang siya ginisan mu'jijjat, tanda' iban hinang makainu-inu hipanglidjal ha manga tau.

<sup>10</sup> Ginis-ginisan in hipanglidjal niya ha manga tau amu in marā niya masuku' sin narka'. In manga tau masuku' sin narka', sabab wayruun tuud baya' nila magad sin hindu' kasabunnalan ha supaya sila mapuas dayn ha hukuman sin manga dusa nila.

<sup>11</sup> Na, hangkan dayn ha sabab yan dūlan sin

Tuhan in kasāan sin pamikil nila. Dūlan sila sin Tuhan kumahagad sin puting sin Tau Lidjal,

<sup>12</sup> ha supaya in katān tau, amu in di' magkahagad sin kasabunnalan, iban masūb huminang sin unu-unu mangī', kabutangan sin hukuman sin Tuhan.

*In Pagpangandul ha Bayta' pasal Kasabunnalan*

<sup>13</sup> Na, subay tuud di' magbugtu' in pagsarang-sukul namu' pa Tuhan pasal niyu, manga taymanghud, amu in kalasahan sin Panghu' natu', sabab in kamu yan asal napī' sin Tuhan dayn sin awal tagna' dihilan kalappasan. Nalappas kamu dayn ha sabab sin hinang sin Rū sin Tuhan, amu in nagsuchi kaniyu bat kamu matūp sukuun sin Tuhan, iban dayn ha sabab nagkahagad kamu sin hindu' pasal sin kasabunnalan.

<sup>14</sup> Napi' kamu sin Tuhan kumawa' sin kalappasan niyu dayn ha Bayta' Marayaw pasal sin Almasi, amu in piyagnasīhat namu' kaniyu. Hangkan kamu napi' ha supaya kamu kabahagian sin kalagguan iban sin si'nag sahaya sin Panghu' natu', Īsa Almasi.

<sup>15</sup> Na, hangkan manga taymanghud, pahuguta in pangandul niyu, iban gunggungi niyu tuud mahugut in manga kasabunnalan kiyahindu' namu' kaniyu, dayn ha pagnasīhat iban sin sulat namu' matun kaniyu.

<sup>16-17</sup> Na, mura-murahan bang mayan pasannyangun in lawm atay niyu iban dihilan kamu kusug huminang iban mamichara sin unu-unu katān marayaw kaagi sin Panghu'

natu', Īsa Almasi, iban sin Tuhan, Ama' natu', amu in malasa kātu'niyu. Lāgi' dihilan niya kitaniyu tabang magpakusug sin iman taniyu kasaumulan iban hulat-hulat marayaw.

### 3

#### *Pangayui Niyu Kami Duwaa pa Tuhan*

<sup>1</sup> Na, mahuli dayn duun manga taymanghud pangayui niyu kami duwaa pa Tuhan, bang mayan masamut sumaplag pa kahula'-hulaan in bayta' dayn ha Tuhan pasal hi Panghu' Īsa. Iban mura-murahan bang mayan in bayta' yan taysaun iban pag'addatan sin manga tau biya' sin kaagi niyu timayma'.

<sup>2</sup> Damikkiyan pangayui niyu da isab kami duwaa bang mayan kami lappasun sin Tuhan dayn ha kamulahan hihinang sin manga tau mangī'. Sabab katauran sin manga tau di' magkahagad sin bayta' pasal hi Panghu' Īsa.

<sup>3</sup> Sumagawa' in hi Panghu' Īsa kapangandulan iban siya in magpahugut sin iman niyu. Ayaran niya kamu dayn ha manga kamulahan naug dayn ha Saytan Puntukan amu in puunan sin katān kangian.

<sup>4</sup> Na, in kami dihilan hi Panghu' Īsa pangandul pasal niyu. Hangkan natatantu namu' sin hihinang niyu iban di' niyu bugtuun in pangahagad niyu sin daakan namu' kaniyu.

<sup>5</sup> Mura-murahan bang mayan pahūpun hi Panghu' Īsa pa lawm atay niyu in lasa sin Tuhan iban sin kasabal sin Almasi.

#### *Subay in Tau Bukun Malisu' Maghinang*

<sup>6</sup> Na, manjari, bihaun manga taymanghud, pagka in kami ini kiyawakilan hi Panghu' Īsa, na bāndaan namu' kamu pakandihun dayn ha manga taymanghud natu' amu in lisuan di' maglawag sin kabuhianan nila, iban wala' miyagad sin manga hindu' namu' kaniyu.

<sup>7</sup> Na, kaingatan niyu da tuud isab bang biya' diin in kaagi niyu maghinang. Subay kamu sumingud kāmū', sabab bukun kami malisu' maglawag sin kabuhianan namu' ha waktu duun kami kaniyu.

<sup>8</sup> Wala' kami timayma' sin unu-unu na balanja' ha way namu' biyayaran. Gām mayan naghulas-sangsa' kami nag'usaha dūm-adlaw, ha supaya kamu di' kahunitan pasal namu'.

<sup>9</sup> Na, biya' ha yan in hīnang namu', bukun sabab wayruun kapatutan namu' mangayu' tabang sin pagkabuhianan namu'. Awn kapatutan namu', sagawa' hīnang namu' in biya' ha yan ha supaya mahinang suntuan agarun niyu.

<sup>10</sup> Tumtuma niyu in hindu' namu' kaniyu ha waktu kami duun kaniyu, laung namu', “Bang in tau di' mabaya' mag'usaha sin kabuhianan niya subay di' pakaunun.”

<sup>11</sup> Hangkan kami nagbichara ha ini sabab awn kunu' duun kaniyu in di' mabaya' maglawag kabuhianan. Malisu' sila maghinang. Amu sadja in hīhinang nila in manglamud-lamud sin hinang sin tau kaibanan.

<sup>12</sup> Na, pagka kami kiyawakilan hi Panghu' Īsa Almasi, daakun namu' in manga tau yan iban

bāndaan namu' sila, subay sila maghinang sin hinang nila ha di' makalingug ha kaibanan, iban subay sila mag'usaha na sin kabuhianan nila.

<sup>13</sup> Na, ampa in kamu, manga taymanghud, ayaw kamu masumu maghinang sin marayaw.

<sup>14</sup> Na, bang awn tau duun kaniyu in di' mabaya' magad sin hindu' ha lawm sulat ini, indani niyu in tau yan. Iban ayaw kamu mabaya' maglamud iban niya haunu-haunu na, ha supaya siya simipug sin hinang niya mangi'.

<sup>15</sup> Sagawa' ayaw niyu isab siya dāha magbanta. Gām mayan hindui niyu sin hikarayang biya' sin hindu' niyu ha taymanghud niyu.

### *In Kahinapusan Hilalaungan*

<sup>16</sup> Mura-murahan bang mayan taptap pasannyangun in lawm atay niyu hi Panghu' Īsa, amu in tuburan sin kasannyangan, minsan unu-unu na in kahālan dumatung kaniyu. Mura-murahan bang mayan taptap in Tuhan duun kaniyu.

<sup>17</sup> Na, mahuli dayn duun in kahinapusan lapal kabtangan sin sulat namu' ini, baran ku na tuud in sumulat. Yari ku siyulat in ngān ku hi Paul, supaya niyu kakilāhan sin in sulat ini mattan tuud naug dayn kaku'. Iban amuna yan in addat ku sakahaba' aku magparā sulat.

<sup>18</sup> Mura-murahan bang mayan di' mabugtu' in tulung-tabang kaniyu katān sin Panghu' natu' Īsa Almasi.

Wassalam.

**Tausug**  
**Tausug: Kitab Injil (The New Testament) New**  
**Testament**

copyright © 1998, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tausug)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-07-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source  
files dated 9 Jul 2025

b67de408-6583-5c24-a713-3add7b39f840